

# **Protokol**

## **sa sastanka Mješovite komisije za cestovni prijevoz između Republike Turske i Bosne i Hercegovine**

U skladu sa Sporazumom o međunarodnom cestovnom prijevozu putnika i tereta potpisanim 20. maja 2015. godine između Republike Turske i Bosne i Hercegovine, održan je sastanak Mješovite komisije za cestovni prijevoz između Republike Turske i Bosne i Hercegovine 26. aprila 2018. godine u Ankari.

Sastav delegacija se nalazi u prilogu.

Delegacije su razmatrale pitanja koja se tiču cestovnog prijevoza putnika i tereta između dviju zemalja na osnovu sljedećih tačaka dnevnog reda:

- 1- Razmjena statističkih informacija
- 2- Prijevoz tereta
- 3- Prijevoz putnika
- 4- Ostala pitanja

### **1- Razmjena statističkih informacija**

Delegacije su razmijenile statističke informacije u pogledu obima trgovinske razmjene i trenutnog stanja u cestovnom prijevozu između dviju zemalja.

Delegacije su potvrdile međusobnu usklađenost statističkih informacija i izrazile zadovoljstvo povećanjem obima trgovine i prijevoza između dviju zemalja. Delegacije su dogovorile da ulože potrebne napore kako bi se dodatno povećao obim trgovinske razmjene između dviju zemalja.

### **2- Prijevoz tereta**

Delegacije su se dogovorile da sarađuju u cilju daljeg razvoja trgovine i olakšavanja prijevoza tereta između dviju zemalja.

Nakon okončanja pregovora, delegacije su dogovorile razmjenu konačne kvote dozvola za 2018. godinu, kao i preliminarne kvote dozvola za 2019. godinu, kako slijedi:

- 300 dozvola za prijevoz u/iz trećih zemalja
- 150 dozvola za ulazak praznim vozilom/ utovar

Delegacije su dogovorile da svaki zahtjev za dodatnim dozvolama tokom godine bude razmatran u dobroj volji.

Delegacije su dogovorile da dozvole važe do 31. januara naredne godine.

### **3- Prijevoz putnika**

Delegacije su razmijenile informacije u vezi sa prijevozom putnika između dviju zemalja i izrazile zadovoljstvo time što se prijevoz putnika obavlja bez ikakvih problema.

Delegacije su također konstatirale važnost nastavka dosadašnje saradnje u cilju daljeg razvoja cestovnog prijevoza između dviju zemalja.

### **4- Ostala pitanja**

Delegacije su dogovorile da kontakt osobe budu:

#### **Za Bosnu i Hercegovinu**

g. Miroslav ĐERIĆ  
Ministarstvo komunikacija i prometa BiH  
stručni savjetnik za međunarodnu saradnju  
tel: +387 33 704 551  
e-mail: miroslav.djeric@mkt.gov.ba

g. Zijad SINANOVIĆ  
Vanjskotrgovinska komora BiH  
sekretar Udruženja međunarodnih cestovnih prijevoznika tereta  
tel: +387 33 566 268  
e-mail: zijad.sinanovic@komorabih.ba

#### **Za Republiku Tursku**

g. O. Hakan ÖZDEMİR  
šef odsjeka  
tel: +90 312 203 1223  
fax: +90 312 2120849  
e-mail: ohakan.ozdemir@udhb.gov.tr

g. Fatih ERTAN  
ekspert  
tel: +90 312 203 1268  
e-mail: fatih.ertan@udhb.gov.tr

Delegacije su pružile informacije o trenutnom stanju Sporazuma o uzajamnom priznavanju i zamjeni vozačkih dozvola između dviju zemalja. Ovo pitanje će biti predmet pregovora između ministarstava vanjskih poslova obiju država.

Sastanak je održan u prijateljskoj i srdačnoj atmosferi, a delegacije su izrazile zadovoljstvo postignutim rezultatima.

Delegacija Bosne i Hercegovine je pozvala delegaciju Republike Turske u Bosnu i Hercegovinu na naredni sastanaka Mješovite komisije. Tačno mjesto i vrijeme održavanja sastanka će biti utvrđeno diplomatskim putem.

Sačinjeno u Ankari, 26. aprila 2018. godine u dva originalna primjerka na engleskom jeziku.

**Za delegaciju Republike Turske**

**Za delegaciju Bosne i Hercegovine**

**Mahmut GÜRSES**

**Zoran ANDRIĆ**

## **LISTA DELEGACIJE REPUBLIKE TURSKE**

Mahmut GÜRSES	šef delegacije / Ministarstvo prometa, pomorstva i komunikacija, Generalna direkcija za uređenje cestovnog prijevoza, generalni direktor
Oğuz Hakan ÖZDEMİR	Ministarstvo prometa, pomorstva i komunikacija, Generalna direkcija za uređenje cestovnog prijevoza, šef Odsjeka za međunarodne odnose
Fatih ERTAN	Ministarstvo prometa, pomorstva i komunikacija, Generalna direkcija za uređenje cestovnog prijevoza, stručni saradnik
Hanife Özge DÖNER	Ministarstvo unutrašnjih poslova, Generalna direkcija za matičnu evidenciju građana i državljanstva, šef sektora
Abdullatif BAYAR	Ministarstvo unutrašnjih poslova, Generalna direkcija za matičnu evidenciju građana i državljanstva, stručni saradnik

## **PRIVATNI SEKTOR**

Can ÖZKAYMAK	Savez komora za robnu razmjenu Turske (TOBB)
Ali ÇIÇEK	Savez komora za robnu razmjenu Turske (TOBB)
Nejla ALBAYRAK	Udruženje međunarodnih prometnih operatera (UND)
Sabit ÖZDEMİR	Udruženje autobuskih prijevoznika Turske (TOF)
Kemal TUFAN	prevodilac

